



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.06.2005  
KOM(2005) 293 endelig

2004/0146 (COD)

Ændret forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om et EU-flyveledercertifikat**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

**DA**

**DA**

Ændret forslag til

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

### om et EU-flyveledercertifikat

#### 1. SAGSFORLØB:

Fremsendelse af forslaget til Rådet og Europa-Parlamentet (KOM(2004) 0473 – 2004/0146(COD))

i henhold traktatens artikel 80, stk. 2

12. juli 2004

Udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

9. marts 2005

Udtalelse fra Regionsudvalget

Der foreligger ingen udtalelse

Udtalelse fra Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen

8. marts 2005

#### 2. FORMÅLET MED FORSLAGET

Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om et EU-flyveledercertifikat er et af de centrale elementer i pakken vedrørende det fælles europæiske luftrum. Certifikatet bidrager til, at flyveledernes særlige kompetencer bliver anerkendt på EU-plan. Samtidig indgår høje, harmoniserede kompetenceniveauer i en mere vidtrækkende EU-sikkerhedspolitik og vil bidrage til en mere fleksibel organisering af arbejdsstyrken, især med henblik på luftfartstjeneste på tværs af grænserne og oprettelse og forvaltning af funktionelle luftrumsblokke.

#### 3. KOMMENTARER TIL PARLAMENTETS ÆNDRINGSFORSLAG

##### 3.1. Indledning

Europa-Parlamentet har vedtaget 21 ændringsforslag, hvoraf Kommissionen kan acceptere 18 (jf. 3.2 og 3.3). Tre af Parlamentets ændringsforslag kan Kommissionen dog ikke tilslutte sig (jf. 3.4).

##### 3.2. Ændringsforslag, som Kommissionen har accepteret

Kommissionen kan tilslutte sig alle ændringsforslag, der vedrører udarbejdelse af sikkerhedsstandarder eller understregning af deres betydning. Det drejer sig om ændringsforslag 1, 2, 3, 5, 7, 8, 9, 11, 12, 13 og 15. Kommissionen deler også Parlamentets synspunkt, når det gælder de ændringer, hvor sikkerhedskrav afvejes mod mobilitetsforventninger, jf. ændringsforslag 16 ("nationale" påtegninger) og ændringsforslag 10 og 17 (sprogkundskaber). For at tage behørigt hensyn til ændringsforslag 10 indføres der i det ændrede forslag en særlig procedure for godkendelse af sprogrøver i stedet for en fuldstændig certificeringsprocedure som foreslået af Parlamentet.

På grundlag af ændringsforslag 10 og 17 omformuleres artikel 8, stk. 4, således:

#### *Artikel 8*

4. Medlemsstaterne kan kræve kendskab til lokale sprog, hvis det anses for nødvendigt af sikkerhedshensyn. **Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne i særlige tilfælde af [...] sikkerhedshensyn kræve kundskaber svarende til niveau 5 på [...] sprogbedømmelseskalaen, jf. bilag II, i engelsk og /eller i det lokale sprog, når de operationelle betingelser for [...] rettigheden eller påtegningen berettiger hertil. Ethvert sådant krav skal være objektivt begrundet, ikke-diskriminerende, proportionelt og gennemskueligt. Der udstedes bevis for færdighederne efter en gennemskuelig, objektiv bedømmelsesprocedure, som er godkendt af den nationale tilsynsmyndighed.**<sup>1</sup>

Med hensyn til regnskabsstandarder kan Kommissionen tilslutte sig ændringsforslag 18 om, at artikel 11, stk. 1, skal udgå.

### **3.3. Ændringsforslag, som Kommissionen har accepteret delvis og/eller i princippet**

Kommissionen går ind for tanken om, at arbejdsmarkedets organisationer skal følge gennemførelsen af direktivet (ændringsforslag 6), og at der henvises til national sociallovgivning i forbindelse med mobilitet (ændringsforslag 20), forudsat at dette afspejles i behørigt i betragtningerne. Spørgsmålet om uddannelse i sikkerheds- og krisehåndtering i ændringsforslag 14 nævnes i bilag I, del A, der omhandler krav til grunduddannelsen.

På grundlag af ændringsforslag 6, 14 og 20 omformuleres 16. betragtning og andet afsnit i bilag I, del A, således, og der indsættes en ny betragtning 16a:

(16) Dette direktiv kan få indflydelse på flyveledernes daglige arbejdsgang. Arbejdsmarkedets parter bør på passende måde informeres og høres om alle foranstaltninger, der har vigtige sociale virkninger. Sektordialogudvalget, der er nedsat i henhold til Kommissionens afgørelse 98/500/EF af 20. maj 1998 om oprettelse af sektordialogudvalg til fremme af dialogen mellem arbejdsmarkedets parter på europæisk plan, **er derfor blevet hørt, og bør høres om enhver videre udvikling.**

#### *Bilag I, del A*

Andet afsnit: Grunduddannelsen skal omfatte følgende fag og emner: luftfartsret, lufttrafikstyring, herunder procedurer for civilt/militært samarbejde, meteorologi, navigation, fly- og flyvekendskab, herunder forståelse mellem flyveleder og pilot, menneskelige faktorer, udstyr og systemer, arbejdsmiljø, unormale situationer/nødsituationer, **herunder sikkerheds- og krisehåndtering,** svigtende systemer, sprogkundskaber, herunder radiotelefonifraseologi.

**(16a) Medlemsstaterne bør sørge for, at de rettigheder og forpligtelser, der gælder i forbindelse med et arbejdsforhold mellem en flyveleder og en arbejdsgiver, er omfattet af de bestemmelser, der gælder i den medlemsstat, hvor flyvelederen normalt udfører sit arbejde, uanset hvilket luftrum flyvelederen er ansvarlig for.**

---

<sup>1</sup> Tekst skrevet med kursiv eller fede typer er Parlamentets ændringer af Kommissionens forslag. Understreget tekst er Kommissionens udkast til ændringer af disse ændringsforslag.

### **3.4. Ændringsforslag, der forkastes**

Kommissionen kan ikke tilslutte sig ændringsforslag 19. Den mener, at internationale regnskabsstandarder er reguleret fyldestgørende i andre EF-retsfor skrifter. Kommissionen kan heller ikke tilslutte sig ændringsforslag 4 og 21. Ændringsforslag 4 ville forsinke indførelsen af EU-standarder og sameksistensen af EU-certifikatet og nationale certifikatordninger. Af sikkerhedshensyn er dette ikke acceptabelt. Ændringsforslag 21 forkastes, fordi det afviger fra standardbestemmelsen om sanktioner.

### **3.5. Konklusion**

Kommissionen ændrer i medfør af EF-traktatens artikel 250, stk. 2, sit forslag som anført ovenfor.